

Donnerstag,  
20. August 2020

---

## Regierungsrat und Staatskanzlei

Staatskanzlei. Schliessung der Büros 1206

---

## Departemente

Betreibung und Konkurs 1206

Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse 1207

Erwachsenenbildung 1212

Baugesuche und Sonderbewilligungen 1214

---

## Gemeinden 1219

---

## Verschiedene

Handelsregister 1220



---

## Regierungsrat und Staatskanzlei

### Staatskanzlei. Schliessung der Büros

Das Passzentrum sowie die Büros der Staatskanzlei (inkl. Rechtsdienst, Finanzkontrolle, Staatsarchiv) bleiben am Freitag, 21. August 2020, von 13.30 bis 17.00 Uhr infolge einer internen Veranstaltung geschlossen.

Sarnen, 20. August 2020

Staatskanzlei

---

## Sicherheits- und Justizdepartement

### Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven

Gesellschaft: *Netlab Group AG in Liquidation*  
(CHE-110.093.765), Flüelistrasse 13, 6064 Kerns

Liquidationseröffnung: 13. November 2019

Liquidationseinstellung: 3. August 2020

Frist: 30. August 2020

Kostenvorschuss: CHF 4'000.–

Das Liquidationsverfahren gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der oben genannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 20. August 2020

Betreibung und Konkurs

---

### Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Kathriener Emil Arnold sel.*, geboren am 26. Februar 1927, von Sarnen OW, wohnhaft gewesen in 6072 Sachseln, Flüelistrasse 33, gestorben am 30. Dezember 2019, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 5. August 2020 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 20. August 2020

Betreibung und Konkurs

## **Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar**

Im konkursamtlichen Liquidationsverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft der *Omlin Antoinette sel.*, geboren am 23. Dezember 1952, von Sachseln OW, wohnhaft gewesen in 6390 Engelberg, Parkweg 9, gestorben am 22. Februar 2020, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sarnen, 20. August 2020

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Volkswirtschaftsdepartement**

### **Ausgleichskasse Obwalden. Aufforderung zur Abholung**

Jürgen Cammann, deutscher Staatsangehöriger, zurzeit unbekanntes Aufenthaltsort, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass die Ausgleichskasse Obwalden, gestützt auf Art. 52 des Bundesgesetzes über die Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHVG), eine Schadenersatzverfügung betreffend Pharmin AG in Liq. erlassen hat. Diese Verfügung liegt zuhanden von Jürgen Cammann bei der Ausgleichskasse Obwalden auf und gilt am Tag der vorliegenden Publikation als zugestellt.

Gegen diese Verfügung kann innert 30 Tagen seit der Publikation im Obwaldner Amtsblatt bei der Ausgleichskasse Obwalden, Brünigstrasse 144, 6060 Sarnen, schriftlich Einsprache erhoben werden.

Sarnen, 20. August 2020

**Ausgleichskasse Obwalden**

---

## **Bildungs- und Kulturdepartement**

### **Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86  
Montag, Mittwoch, Donnerstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

## Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe finden Sie auf unserer Website:

[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

### Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Die Preise gelten für Teilnehmerinnen und Teilnehmer ab Schuljahr 2017/2018. Der Bund unterstützt ab dem Schuljahr 2017/2018 Personen, welche eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung anstreben am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal Fr. 9'500.00, des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Für Teilnehmerinnen und Teilnehmer, welche vor dem Schuljahr 2017/2018 die Ausbildung mit dem Ziel, den Fachausweis zu absolvieren, begonnen haben, gelten die alten Preise, welche noch von den Kantonen mitfinanziert werden.

### Pflicht- / Wahlmodule

H 22029 <b>Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof</b> Version 2017 <b>Verschoben</b>	Joller-Graf Barbara Freitags, 21.08. – 11.09.2020 (NEU) 08.30 – 16.30 Uhr
H 12010 <b>Spezialisierung Direktvermarktung</b> Version 2017 <b>Verschoben</b>	Joller-Graf Barbara Freitags, 18.09. – 23.10.2020 (NEU) 08.30 – 16.30 Uhr
H 22011 <b>Ernährung und Verpflegung 1. Teil</b> Version 2016	Joller-Graf Barbara Dienstags, 17.11.2020 – 02.03.2021 08.30 – 13.00 Uhr
H 22015 <b>Gartenbau 2. Teil</b> Version 2018	Huber Roland Donnerstags, 20.08. – 15.10.2020 08.30 – 11.45 Uhr
H 22016 <b>Gesundheit und Soziales</b> Version 2018	Rogger Lisbeth Freitags, 11.09. – 30.10.2020 08.30 – 16.30 Uhr
H 22022 <b>Landwirtschaftliche Buchhaltung</b> Version 2016	Müller-Kilchenmann Susanne Dienstags, 18.08. – 03.11.2020 08.30 – 11.45 Uhr
H 22023 <b>Landwirtschaftliches Recht</b> Version 2017	Camenzind Michael Donnerstags, 29.10.2020 – 14.01.2021 08.30 – 11.45 Uhr
H 22025 <b>Produktverarbeitung</b> Version 2018	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 20.08. – 10.12.2020 13.15 – 16.30 Uhr
H 22030 <b>Reinigungstechniken und Textilpflege</b> Version 2016	Windlin Yvette Dienstags, 18.08.2020 – 09.03.2021 13.15 – 16.30 Uhr

H 12112 <b>Ernährung und Verpflegung 2. Teil</b> Version 2016	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 04.03. – 24.06.2021 08.30 – 16.30 Uhr
H 12113 <b>Familie und Gesellschaft</b> Version 2018	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 07.01. – 06.05.2021 13.15 – 16.30 Uhr
H 12114 <b>Gartenbau 1. Teil</b> Version 2018	Huber Roland Dienstags, 09.03. – 15.06.2021 08.30 – 11.45 Uhr
H 12115 <b>Milchverarbeitung</b> Version 2018	Windlin Yvette Freitags, 08.01. – 05.02.2021 08.30 – 16.30 Uhr
H 12117 <b>Spezialisierung Gastronomie</b> Version 2019	Christen Jödicke Ursula Freitags, 23.04. – 07.05.2021 08.30 – 16.30 Uhr
H 12119 <b>Haushaltführung</b> Version 2017	Windlin Yvette Dienstags, 23.03. – 08.06.2021 13.15 – 16.30 Uhr
H 12121 <b>Landwirtschaftliche Betriebslehre</b> Version 2016	Dissler Christoph Donnerstags, 28.01. – 17.06.2021 08.30 – 11.45 Uhr
H 12127 <b>Textiles Gestalten</b> Version 2019	Christen Jödicke Ursula Montags, 25.01. – 07.06.2021 18.00 – 21.15 Uhr
H 12129 <b>Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof</b> Version 2019	Joller-Graf Barbara Freitags, 05.03. – 26.03.2021 08.30 – 16.30 Uhr

#### **Haus- und Landwirtschaftliche Kurse**

H20260 <b>Mehr als Quitten-Gelée und Kürbissuppe</b>	Joller-Graf Barbara Dienstag, 13.10.2020 19.00 – 22.00 Uhr
H20261 <b>Farbenfrohe Herbstküche</b>	Joller-Graf Barbara Freitag, 30.10.2020 18.30 – 22.00 Uhr
H20262 <b>Meine Buchhaltung, meine wirtschaftlichen Ergebnisse</b>	Müller-Kilchenmann Susanne Mittwoch, 18.11.2020 20.00 – 22.15 Uhr
H20263 <b>Festliches Weihnachts-4-Gang-Menü</b>	Joller-Graf Barbara Freitag, 04.12.2020 18.30 – 22.00 Uhr
H20264 <b>Wir machen uns selbständig, wir übernehmen einen landwirtschaftlichen Betrieb</b>	Dissler Christoph / Müller-Kilchenmann Susanne Samstag, 12.12.2020 09.00 – 12.00 Uhr
H21161 <b>Den Landwirtschaftsbetrieb übergeben – ein grosser Schritt</b>	Dissler Christoph / Müller-Kilchenmann Susanne Samstag, 23.01.2021 09.00 – 12.00 Uhr

## Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage oder 15 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst (von dieser Regelung sind die Deutschkurse und Zertifikatskurse ausgenommen):

	<b>12 Tage / 24 Lekt.</b>	<b>15 Tage / 30 Lekt.</b>
Kleingruppe (5 – 9 Personen)	Fr. 380.00	Fr. 475.00
Standardgruppe (10 – 12 Personen)	Fr. 320.00	Fr. 400.00
– Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen		
– Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.		

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

### Chinesisch

#### Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

### Deutsch

Das BWZ Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1.

#### Neu: Abendkurse in Engelberg

#### Niveau

A0 – A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

#### Lektionen

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

- 1x2 Lektionen (Abendkurse)
- 2x2 Lektionen (Abendkurse)
- 3x3 Lektionen (Tageskurse)
- 4x3 Lektionen (Tageskurse)

#### Kosten

Eine Lektion kostet Fr. 14.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Die Deutschkurse am BWZ Obwalden werden je nach Präsenz, Kursniveau, Einkommen/ Vermögen sowie Status finanziell mit bis zu 80% von den Gemeinden unterstützt. Nähere Auskünfte erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde.

## Englisch

### Grundstufe

- A0 – A1 Englisch von Grund auf – langsam aufbauend  
A1 Easy Morning English für Anfänger

### Mittelstufe I Easy Morning English mit Grundkenntnissen

- A2 Conversation / Pre-Intermediate  
Pre-Intermediate  
Easy Morning English Pre-Intermediate

### Mittelstufe II Easy Morning English Conversation Medium

- B1 Conversation Medium  
Easy Morning English Conversation Medium

### Fortgeschritten

- B2 – C1 Keep it up

### Vorbereitungskurs First / Advanced

- B2 Cambridge First preparation course  
C1 Cambridge Advanced preparation course

## Französisch

### Grundstufe Français für Anfänger

- A1 Français für Anfänger

### Mittelstufe I Français mit Grundkenntnissen

- A2 Ravivons notre français, niveau A2

### Mittelstufe II / III (B1-B2)

- B1 Bienvenue à bord au niveau B1!

### Fortgeschrittene

- B2 – C1 Française en dialogue

## Italienisch

### Grundstufe

- A1 Italiano für Anfänger 1-4

### Mittelstufe I

- A2 Italiano Mittelstufe 1-4

### Mittelstufe II

- B1 Italiano livello avanzato  
B1 – B2 Conversazione

## Spanisch

### Grundstufe

- A0 – A1 Español für Anfänger – langsam aufbauend 1-4

### Mittelstufe I

- A2 Español 7 Intermedio – Refresque su español

### Mittelstufe II

- B1 Conversación

## Einbürgerung / Aufenthalts- und Niederlassungsbewilligung

### Vorbereitungskurs Sprachstandanalyse

E 12010	Mo, 12.10. – 16.11.2020	Fr. 190.00
<b>Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs</b>	18.15. – 19.45 Uhr	

### Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 12051	Mi, 14.10. – 25.11.2020 (ohne 04.11.2020)	Fr. 290.00
<b>Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»</b>	19.00 – 21.00 Uhr	

Sarnen, 20. August 2020

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, Postfach 1164**  
**6061 Sarnen**  
**[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)**  
**[bwz.wb@ow.ch](mailto:bwz.wb@ow.ch)**  
**Telefon 041 666 64 86**

## Erwachsenenbildung

### Historisches Museum Obwalden

#### Sommerführung: Lieblinge zum Dritten

Museumsmitarbeiterin Silvia Burch präsentiert ihre Lieblingsobjekte in der Dauerausstellung des Museums und erzählt die Geschichte des repräsentativen Juliusbanners, eines rätselhaften Steinobjekts und weitere Anekdoten.

Datum	Donnerstag, 27. August 2020
Zeit	17.00 Uhr
Ort	Historisches Museum Obwalden
Kosten	Fr. 10.–

#### Erlebnisausstellung Fundort Brünig

2011–2017 haben Mitglieder der Arbeitergruppe Prospektion Schweiz (APG) und der Vindonissa-Proffessur (Uni Basel) das Gebiet am Brünig ehrenamtlich erforscht und dabei interessante archäologische Funde entdeckt. Diese zeigen die Benützung des Brünigpasses über die Jahrtausende auf.

Datum	Freitag–Sonntag, 15. Mai–28. November 2021
Zeit	14.00–17.00 Uhr

#### Themenweg Archäologie in Lungern

Ein Teilstück des alten Brünig-Saumweges wurde instand gestellt und ein neuer Themenweg zur Archäologie gestaltet.

Informationen [www.erlebnisausstellung.ch](http://www.erlebnisausstellung.ch)

## **Ein Kloster im Gepäck**

Eine Ausstellung zum Jubiläum 900 Jahre Kloster Engelberg. 1615 wurde das Doppelkloster Engelberg aufgehoben und die letzten Nonnen zogen nach Sarnen, wo sie das Kloster St. Andreas gründeten.

Datum                   Mittwoch–Sonntag, 15. Mai–29. November 2020  
Zeit                     14.00–17.00 Uhr

## **Historisches Museum Obwalden**

Geöffnet vom 15. Mai–30. November 2020

Mittwoch–Sonntag, 14.00–17.00 Uhr. Führungen und Gruppen nach Vereinbarung.

[www.museum-obwalden.ch](http://www.museum-obwalden.ch)

## **Museum Bruder Klaus**

### **Miniatur: Künstlerführung**

Die Künstler Marius Rappo und Lukas Liederer führen ins Weltenmachen ein und geben einen Einblick in die Entstehung ihrer Modelle. Rappos Modelle entwerfen detailreich eine mögliche Vergangenheit – so zeigen sie etwa, wie die Helvetier Gold schürften. Lukas Liederers fiktive, urbane Landschaften und Gebäude sind oft stark von den Spuren der Zeit gezeichnet und befinden sich in der Schwebelage zwischen Zerfall und Wiederaufbau.

Datum                   Samstag, 29. August 2020

Zeit                     14.00 Uhr

Ort                      Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

Kosten                 Museumseintritt

### **Miniatur: Workshop**

Einführung ins Weltenmachen mit Marius Rappo, dessen historischen Modelle in renommierten Museen im In- und Ausland stehen, und Lukas Liederer, Künstler und Larvenbauer. Selber Weltenmacher/in werden und eine Welt im Kleinen bauen: Auf Platten oder in Kartonboxen entsteht ein eigener fiktiver Weltenausschnitt. Dazu bedienen wir uns einfacher Alltagsmaterialien wie Karton, Holzreste, Papier, Verpackungen usw., um dreidimensionale Skizzen von Orten, Geländen oder Gebäuden herzustellen. Für Erwachsene und Kinder ab 8 Jahren.

Datum                   Samstag, 29. August 2020

Zeit                     15.00–17.00 Uhr

Ort                      Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

Kosten                 Museumseintritt

Anmeldung            Telefon 041 660 55 85 / [info@museumbruderklaus.ch](mailto:info@museumbruderklaus.ch)

## **Dauerausstellung Niklaus von Flüe – Vermittler zwischen Welten**

Die Dauerausstellung zeichnet ein vielfältiges Porträt des Mystikers, Politikers und Volksheligen aus dem 15. Jahrhundert. Basierend auf geschichtlichen Tatsachen folgt sie den Spuren von Niklaus von Flüe und seiner Frau Dorothee bis in die heutige Zeit. Bild-Ton-Inszenierungen, Musik- und Film-

ausschnitte, Rauminstallationen und historische Objekte bieten eine abwechslungsreiche Einführung in Leben und Wirken dieser prägenden Persönlichkeiten.

Datum 12. Mai – 1. November 2020  
Zeiten Dienstag – Samstag, 10.00 – 12.00 Uhr und 13.30 – 17.00 Uhr  
Sonn- und Feiertage, 11.00 – 17.00 Uhr  
Ort Museum Bruder Klaus, Dorfstrasse 4, Sachseln

### **Wechselausstellung Weltenmachen – von Miniatur bis Monumental**

Die Weltenmacher/innen sind zwölf zeitgenössische Kunstschaffende aus der Schweiz und Israel. Sie zeigen Landschaften des Geistes – historische, visionäre und fantastische Szenarien, die über unsere vermeintliche Wirklichkeit hinausweisen. Dabei vereinen sie Dokumentarisches, Erzählerisches und Handwerk. Ihre Arbeiten zeugen von der Lust, Neues zu entdecken und künstlerische Techniken weiterzuentwickeln.

Mit Beiträgen von: Stefan Bucher-Twerenbold, Frédéric Clot, Sabine Hertig, Monica Ursina Jäger, Ofra Lapid, Lukas Liederer, Marius Rappo, Stefan Rogger, Marco Scorti, Olga Titus, Matthias A.K. Zimmermann und Peter Storrer

Datum 28. Juni – 1. November 2020  
Zeiten Dienstag – Samstag, 10.00 – 12.00 Uhr und 13.30 – 17.00 Uhr  
Sonn- und Feiertage, 11.00 – 17.00 Uhr  
Ort Museum Bruder Klaus, Dorfstrasse 4, Sachseln

### **Genossenschaft Zeitgut Obwalden**

#### **Treff in Sarnen**

Wir informieren über unsere Arbeit und unsere Neuigkeiten rund um Zeitgut. Es sind alle herzlich eingeladen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Erika Amstutz und Mélanie Blättler

Datum Montag, 31. August 2020  
Zeit 9.00 – 11.00 Uhr  
Ort Jugendbox Sarnen, Marktstrasse 3a

Sarnen, 20. August 2020

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

---

## **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

### **Baugesuche und Sonderbewilligungen**

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindegemeinschaften öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

31. August 2020

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### **Sarnen**

Gesuchsteller/in: von Atzigen AG, Kanalstrasse 18, Kägiswil  
Bauvorhaben: Aufstellen Sauerstofftank  
Ort: Parzelle 4232, Baurechts-Nr. 40019, Kanalstrasse 18, Kägiswil  
Zonen: Industriezone  
Naturgefahren: Gefahrenzone W 3/4  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Korporation Schwendi, Schwanderstrasse 25, Stalden  
Bauvorhaben: Neubau Photovoltaikanlage  
Ort: Parzelle 2789, Baurechts-Nr. 40028, Brünigstrasse 97, Sarnen  
Zonen: dreigeschossige Gewerbe- und Wohnzone  
Naturgefahren: Gefahrenzonen W1, W4  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

### **Kerns**

Gesuchsteller/in: Ruedi und Martina von Rotz-Gasser, Wendelsaustrasse 6, Kerns  
Bauvorhaben: Um- und Anbau Riedviehstall  
Ort: Parzelle 306, Wendelsau, Kerns  
Zone(n): Landwirtschaftszone  
Schutzzone(n): Landschaftsschutzgebiet Vierwaldstättersee mit Kernwald, Bürgenstock und Rigi (BLN 1606), Gewässerschutzgebiet Au

*Das Gesuch wird auch nach Art. 97 des Bundesgesetzes über die Landwirtschaft aufgelegt, für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.*

Gesuchsteller/in: Elektrizitätswerk Obwalden EWO, Stanserstrasse 8, Kerns  
Bauvorhaben: Abbruch, Um- und Neubau Verwaltungs- und Betriebsgebäude EWO  
Ort: Parzelle 1700, Bünt, Kerns  
Zone(n): Zone für öffentliche Bauten und Anlagen  
Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahr(en): Naturgefahren W0

### **Sachseln**

Gesuchsteller/in: Hans Omlin-Berwert, Brunnenwiesenstrasse 25,  
8305 Dietlikon  
Bauvorhaben: Umnutzung Büro zu Wohnung  
Ort: Parzelle 324, Dorfstrasse 8, Sachseln  
Zone: Dorfkernzone I (D I)  
Schutzgebiete: Ortsbildschutzzone  
Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W0

### **Alpnach**

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Alpnach, Bahnhofstrasse 15,  
Alpnach Dorf  
Bauvorhaben: Tellenpfad, Ersetzen Holztreppe mit Metalltreppe  
Ort: Parzelle 826, Tellenpfad, GB Alpnach  
Zonen: Alpwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Pilatus (BLN 1605)  
Naturgefahren: Naturgefahren III  
Sonder-  
bewilligungen: raumplanerische Ausnahmegewilligung  
Ausnahme-  
bewilligung: Unterschreitung Waldabstand

### **Giswil**

Gesuchsteller/in: Jürgen und Ingrid Zumstein-Lanz, Bergstrasse 11,  
Giswil  
Bauvorhaben: Neuerstellung Kleinbaute  
Ort: Parzelle 924, Rüti, GB Giswil  
Zonen: zweigeschossige Wohnzone A (W2A)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: R1

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Giswil, Bahnhofplatz 1, Giswil  
Bauvorhaben: Sanierung Bergstrasse «Abschnitt Radlihubel bis  
Verzweigung Rufibergstrasse»  
Ort: Parzellen 2, 49, 64, 207, 208, 1012, 1015, 1017, 1018  
und 1432, Halten, Summerweid, Schwanden, Rütibach,  
GB Giswil  
Zonen: Verkehrszone (Vz)  
Verkehrsfläche (Vf)  
Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Grossteilerberg  
Gewässerschutzbereich Au

Naturgefahren: W2, R1, R2

Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

*Das Gesuch wird nach Art. 97 des Bundesgesetzes über die Landwirtschaft aufgelegt; für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.*

Gesuchsteller/in: Teilsame Grossteil, Holzlismad 1, Giswil

Bauvorhaben: Anbau Alpstall

Ort: Parzelle 1392, Obrist Arni, GB Giswil

Zonen: Alpwirtschaftszone (Aw)

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Naturgefahren: L3

Gesuchsteller/in: André Koch, Gorgen 20, Giswil

Bauvorhaben: Stellen eines Ausstellungscontainers

Ort: Parzelle 605, Gorgen, GB Giswil

Zonen: Gewerbezone Gorgen B (G-GB)

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: Angela und Zoltan Valter, Dreiwässerweg 23, Giswil

Bauvorhaben: Neuerstellung Sichtschutzwände

Ort: Parzelle 2192, Diechtersmatt, GB Giswil

Zonen: zweigeschossige Wohnzone A (W2A)  
innerhalb Quartierplanperimeter Diechtersmatt

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Naturgefahren: W0, W1

Gesuchsteller/in: Alexander Halter, Industriestrasse 38, Giswil

Bauvorhaben: Anbau Balkon

Ort: Parzelle 1568, Hirserenried, GB Giswil

Zonen: Gewerbezone (G)

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: Roger Dallago und Isabelle Wyss, Haltenrain 17, Giswil

Bauvorhaben: Anbau/Erweiterung Balkon

Ort: Parzelle 2137, Haltenrain, GB Giswil

Zonen: zweigeschossige Wohnzone B (W2B)  
innerhalb Quartierplanperimeter Haltenrain

Naturgefahren: RII

### **Lungern**

Gesuchsteller/in: Marcel Omlin und Regula Kathriner, Ledistrasse 21,  
Lungern

Bauvorhaben: Umbau und Sanierung Wohnhaus

Ort: Parzelle 226, Dorf, GB Lungern  
Zonen: Zentrumszone (Z)  
Dorfzone (D)  
überlagerte Ortsbildschutzzone (OS)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Umgebungsschutz von Schutzobjekt Nr. 209  
Naturgefahren: MG0

Gesuchsteller/in: Sutter AG Lungern, Chnewisstrasse 5, Lungern  
Bauvorhaben: Neubau zwei Fenster an Südfassade  
Ort: Parzelle 1770, Chnewis, GB Lungern  
Zonen: Arbeitszone (A)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue2

### **Engelberg**

Gesuchsteller/in: Trudy Abächerli und Hans-Jörg Bechter, Steinacher 6, Engelberg  
Bauvorhaben: Neubau Mehrfamilienhaus  
Zonen: W3  
Ort: Parzelle 112, Margritenweg 9, GB Engelberg  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue6, Ue2/4, Gewässerraum  
Sonderbewilligung: Rodungsbewilligung Hecke

Gesuchsteller/in: Erwin Matter, Bäch 1, Engelberg  
Bauvorhaben: Ersatz Stückholzheizung durch Pelletheizung  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Ort: Parzelle 885, Bäch 1, GB Engelberg  
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet  
Naturgefahren: RSI, RSII, FLII  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Fam. Laurent-Wunderlin, Ruth Laurent-Wunderlin, Schwandstrasse 105, Engelberg  
Bauvorhaben: Einbau einer Ausgangstüre und Fassadenanpassung mit Holzschindeln  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Ort: Parzelle 2487, Schwandstrasse 105, GB Engelberg  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: heizwerk engelberg AG, Engelbergerstrasse 41, Engelberg  
Bauvorhaben: Neubau Fernwärmeleitung – Etappe 3.6; Erschliessung Oertigen

Zonen: ÜG, Landwirtschaftszone, W2B, Wald, Gewässer  
Ort: Parzellen 460, 420, 1562, 434, 1556, 462, 2401, 471, 476, 1560, 1430, 1621, 1775, 2152, 2534, 1315, 2258, 2246, 457, 337, 1092, Rütimatt, Studentenweg, Oertigen, GB Engelberg  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue4, Ue9, S2/4, RS2, Gewässerraum, Planungszone Hochwasserschutz  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung, Rodungsbewilligung

Sarnen, 20. August 2020

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## **Gemeinde Sachseln**

### **Korporation Sachseln. Kulturlandverwaltung. Versteigerung Allmendhüttli**

Die Korporation Sachseln versteigert am *Mittwoch, 16. September 2020, um 20.00 Uhr beim Forstwerkhof im Chalchofen 1, 6073 Flüeli-Ranft* neun Allmendhüttli (gemäss Art. 229–236 OR) an Korporationsbürgerinnen und -bürger von Sachseln.

#### *Versteigerungsbedingungen:*

- Die Ersteigerer bezahlen die Allmendhüttli in bar;
- Die Korporation übernimmt keine Haftung für den Zustand der Allmendhüttli;
- Jede Korporationsbürgerin/jeder Korporationsbürger darf nur ein Allmendhüttli ersteigern;
- Besitzer von Allmendhüttli sind zu deren ordentlichen Unterhalt verpflichtet;
- Allmendhüttli dürfen nicht zweckentfremdet werden. Es gelten insbesondere die Vorschriften des Raumplanungsgesetzes;
- Der Zugang zum Allmendhüttli muss mit der jeweiligen Bewirtschafterin oder dem jeweiligen Bewirtschafter des Allmendteils abgesprochen werden;
- Die Allmendhüttli werden nicht auf die Namen der Ersteigerer im Grundbuch eingetragen.
- Im Übrigen gilt Art. 22 der Kulturlandverordnung;

Interessierte Korporationsbürgerinnen und -bürger melden sich bitte bis am Freitag, 4. September 2020, bei der Korporationskanzlei auf [info@korporation-sachseln.ch](mailto:info@korporation-sachseln.ch) oder 041 662 20 90 zur Versteigerung an.

Die Standorte der Allmendhüttli sind auf der Homepage auf <http://www.sachseln.ch/de/verwkooperation/korpuebersicht/> ersichtlich.

Weitere Fragen beantwortet Ihnen gerne die Korporationskanzlei jeweils Dienstagvormittags zwischen 08.00 Uhr bis 11.30 Uhr unter 041 662 20 90.

Sachseln, 20. August 2020

**Der Korporationsrat**

---

## Handelsregister

### Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

**OWi-Land AG**, in *Giswil*, CHE-106.735.916, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 01.07.2011, Publ. 6233524). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Orfida Treuhand + Revisions AG (CHE-105.988.308), in Sarnen, Revisionsstelle [bisher: Orfida Treuhand + Revisions AG, in Sarnen (CH-140.3.-0.377-4)].

Tagesregister-Nr. 903 vom 04.08.2020

**Tepula Holding AG**, in *Sarnen*, CHE-252.270.536, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10.07.2019, Publ. 1004672291). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haubensak, Markus Christian, von Basel, in Uitikon Waldegg (Uitikon), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heinz, Grischa Eike, von Basel, in Uitikon, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Jeltsch, Jeva Isabel, von Basel, in Oberwil (BL), Vizepräsidentin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagesregister-Nr. 904 vom 04.08.2020

**The Rainforest Company AG**, in *Sarnen*, CHE-147.555.518, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 07.11.2019, Publ. 1004754208). Statutenänderung: 15.06.2020. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Verarbeitung von Lebensmitteln sowie den Handel, Import und Export sowie Verkauf und Vertrieb von Produkten im In- und Ausland, vor allem Lebensmitteln. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Die Gesellschaft verfolgt den Zweck, mit ihrer Geschäftstätigkeit eine er-

heblich positive Wirkung auf das Gemeinwohl sowie die Umwelt zu erzielen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.  
Tagesregister-Nr. 905 vom 04.08.2020

**Wasserversorgungsgenossenschaft Obstalden in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-101.138.050, Genossenschaft (SHAB Nr. 242 vom 13.12.2019, Publ. 1004782639). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des zugelassenen Revisors vom 04.05.2020 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 908 vom 04.08.2020

**Netlab Group AG in Liquidation**, in *Kerns*, CHE-110.093.765, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 10.12.2019, Publ. 1004779219). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid der Kantonsgerichtspräsidentin II des Kantons Obwalden vom 03.08.2020 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagesregister-Nr. 909 vom 05.08.2020

**Sychold Consulting**, in *Sarnen*, CHE-494.795.455, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2019, Publ. 1004683894). Die Firma wird infolge Fehlens der gesetzlichen Voraussetzungen der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 910 vom 05.08.2020

**FRISEUR u. BARBIER Schälin GmbH**, in *Kerns*, CHE-180.797.044, Untergasse 6, 6064 Kerns, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 05.08.2020. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Friseur- und Barbiersalons sowie die Erbringung von Dienstleistungen im kosmetischen Haar- und Badbereich. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und andere immaterielle Güter kaufen, vermitteln und verwerten. Die Gesellschaft kann Grundstücke im In- und Ausland erwerben, vermieten, verwalten und veräussern. Zudem kann sie mit Antiquitäten handeln. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief, Fax oder E-Mail, sofern Namen und Adressen aller Gesellschafter bekannt sind; andernfalls erfolgen diese mittels Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB). Gemäss Gründererklärung vom 05.08.2020 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Ivanemanuel, Schälin, von Sachseln, in Kerns, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.  
Tagesregister-Nr. 911 vom 06.08.2020

**Gervalla Bodenbeläge**, in Kerns, CHE-133.237.331, Hofstrasse 7, 6064 Kerns, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Bodenlegerei, Handel mit und Verlegen von Bodenbelägen aller Art. Eingetragene Personen: Gervalla, Lirim, kosovarischer Staatsangehöriger, in Kerns, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 912 vom 06.08.2020

**SWESCO Holding GmbH**, in Sarnen, CHE-335.764.878, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 253 vom 31.12.2012, Publ. 6996550). Eingetragene Personen neu oder mutierend: LURO Treuhand AG (CHE-113.724.349), in Sarnen, Gesellschafterin, mit 500 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: LURO Treuhand AG (CH-140.3.003.061-9), in Alpnach]; Küng, Lukas, von Hasle (LU), in Sarnen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Alpnach].

Tagesregister-Nr. 918 vom 06.08.2020

**faXin AG**, bisher in Hergiswil (NW), CHE-102.152.791, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 15.06.2020, Publ. 1004910535). Statutenänderung: 03.08.2020. Sitz neu: **Sachseln**. Domizil neu: Sagenmattli 4, 6072 Sachseln. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Beratungsdienstleistungen aller Art für Unternehmen, Erbringung von Marketingdienstleistungen, Unternehmens- und Wirtschaftsberatung und Consultingdienstleistungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

Tagesregister-Nr. 914 vom 06.08.2020

**Highbytes GmbH**, in Sarnen, CHE-211.021.958, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2013, Publ. 7019970). Eingetragene Personen neu oder mutierend: LURO Treuhand AG (CHE-113.724.349), in Sarnen, Gesellschafterin, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: LURO Treuhand AG, in Alpnach, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung]; Küng, Lukas, von Hasle (LU), in Sarnen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Alpnach].

Tagesregister-Nr. 917 vom 06.08.2020

**FS Food Services AG**, in Sarnen, CHE-115.791.888, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 02.07.2012, Publ. 6744756). Eingetragene Personen neu

oder mutierend: Küng, Lukas, von Hasle (LU), in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Alpnach, Mitglied, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 916 vom 06.08.2020

**WäLiS Consulting AG**, in *Sarnen*, CHE-114.551.519, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 24.10.2008, S. 10, Publ. 4704636). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küng, Lukas, von Hasle (LU), in Sarnen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Alpnach, Mitglied, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 919 vom 06.08.2020

**Finia Holding GmbH**, in *Engelberg*, CHE-422.882.440, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 53 vom 15.03.2012, Publ. 6595200). Eingetragene Personen neu oder mutierend: LURO Treuhand AG (CHE-113.724.349), in Sarnen, Gesellschafterin, mit 350 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: LURO Treuhand AG (CH-140.3.003.061-9), in Alpnach]; Küng, Lukas, von Hasle (LU), in Sarnen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Alpnach].

Tagesregister-Nr. 915 vom 06.08.2020

**BOW-Betonwerk Obwalden AG**, in *Alpnach*, CHE-102.937.409, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 03.06.2020, Publ. 1004901597). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Manitta, Giuseppe, von Schöffland, in Zofingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Oftringen].

Tagesregister-Nr. 913 vom 06.08.2020

**Bruni Treuhand GmbH**, in *Sarnen*, CHE-155.735.229, schweizerische Zweigniederlassung (SHAB Nr. 145 vom 30.07.2019, Publ. 1004686953), Hauptsitz in: Andelfingen. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

Tagesregister-Nr. 920 vom 06.08.2020

**Verein der Freunde der Academia Engelberg**, in *Engelberg*, CHE-363.357.538, Verein (SHAB Nr. 102 vom 29.05.2017, Publ. 3546861). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heidi, Z'graggen, von Gurtellen, in Erstfeld, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aufterbeck Sieber, Birgit, von Luzern, in Luzern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kobler, Bernhard, von Zug, in Meggen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Niederberger, Paul, von Dallenwil, in Oberdorf (NW), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Büren-von Moos, Gabrielle, von Trimbach und Luzern, in Meggen, Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung; von Deschwanden, Yvonne, von Kerns, in Buochs, Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagesregister-Nr. 929 vom 07.08.2020

**Vecoplan Swiss GmbH**, in *Sarnen*, CHE-303.321.672, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 136 vom 16.07.2020, Publ. 1004938332). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Dirk, deutscher Staatsangehöriger, in Rosenheim (DE), mit Kollektivprokura zu zweien. Tagesregister-Nr. 928 vom 07.08.2020

**GORESA GmbH**, in *Kerns*, CHE-114.482.338, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2018, Publ. 4014469). Firma neu: **GORESA GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Arlistrasse 11a, 6064 Kerns. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 07.08.2020 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Godon, René, österreichischer Staatsangehöriger, in Vorchdorf (AT), Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: in Gmunden (AT), Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift]; Cicolecchia Godon, Savina, von Schlatt (TG), in Schleithelm, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kerns]. Tagesregister-Nr. 925 vom 07.08.2020

**Erlen Immobilien AG**, in *Sarnen*, CHE-101.613.996, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 11.02.2020, Publ. 1004827067). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Greder, Maurice Anaya, von Basel und Biel-Benken, in Regensdorf, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 923 vom 07.08.2020

**Taxi und Limousinenservice Obwalden Stoller**, in *Sarnen*, CHE-392.148.149, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 58 vom 23.03.2017, Publ. 3421109). Sitz neu: **Kerns**. Domizil neu: Hobielsstrasse 25, 6064 Kerns. Tagesregister-Nr. 927 vom 07.08.2020

**CONNEX Productions GmbH**, in *Sarnen*, CHE-105.517.050, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 28 vom 11.02.2020, Publ. 1004827064). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Greder, Maurice Anaya, von Basel und Biel-Benken, in Quarteira (PT), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einem Stammanteil von CHF 50'000.00 [bisher: in Regensdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]. Tagesregister-Nr. 922 vom 07.08.2020

**BizCon Management AG**, in *Kerns*, CHE-112.666.703, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2019, Publ. 1004558574). Firma neu: **BizCon Management AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 06.08.2020 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hartmann, Peter Albert, von Pratteln, in Hinwil, Präsident des Verwaltungsrates, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift]. Tagesregister-Nr. 921 vom 07.08.2020

**SWISS IT-Projects GmbH**, in *Sarnen*, CHE-112.818.835, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 229 vom 23.11.2012, Publ. 6945510). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küng, Lukas, von Hasle (LU), in *Sarnen*, Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift [bisher: in *Alpnach*].  
Tagesregister-Nr. 926 vom 07.08.2020

**EZ Medical Network AG**, in *Alpnach*, CHE-113.415.546, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 22.12.2014, Publ. 1893707). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küng, Lukas, von Hasle (LU), in *Sarnen*, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in *Alpnach*, Mitglied, mit Einzelunterschrift].  
Tagesregister-Nr. 924 vom 07.08.2020

**Laticas AG (Laticas Ltd) (Laticas SA)**, in *Sarnen*, CHE-179.462.571, Hostettstrasse 26, 6062 *Wilten* (*Sarnen*), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 07.08.2020. Zweck: Der Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb, die Verwaltung und der Verkauf von Beteiligungen an multinationalen Unternehmen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum und Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten, veräussern und verwalten. Insbesondere kann sie Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für mittelbare und unmittelbare Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Sie kann ebenfalls direkt oder indirekt mit ihr verbundenen Gesellschaften entgeltlich oder unentgeltlich Darlehen oder andere Finanzierungen gewähren und Sicherheiten aller Art stellen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 07.08.2020 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Hutt, Timothy Patrick de Sulerzyski, britischer Staatsangehöriger, in *Paphos* (CY), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Hutt, Susan Carolyn, von *Rünenberg*, in *Paphos* (CY), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Urech, Rolf Edwin, von *Hallwil*, in *Saint-Légier-La Chiésaz*, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 930 vom 10.08.2020

**Osteopathie Simone Odermatt GmbH**, in *Sachseln*, CHE-464.831.603, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 209 vom 29.10.2018, Publ. 1004485670). Domizil neu: Brünigstrasse 56, 6072 Sachseln.  
Tagesregister-Nr. 931 vom 10.08.2020

**SalesSation AG in Liquidation**, in *Alpnach*, CHE-344.242.892, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 23.05.2019, Publ. 1004636614). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 932 vom 10.08.2020

**Reinigungsgeschäft Santos**, in *Alpnach*, CHE-470.989.164, Dammstrasse 32, 6055 Alpnach Dorf, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Reinigungsinstitut für allgemeine Reinigungen, für Unterhalt- und Spezialreinigung. Eingetragene Personen: Ramalho Santos, Lorena, brasilianische Staatsangehörige, in Alpnach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 943 vom 11.08.2020

**Spreng-konzept GmbH**, in *Lungern*, CHE-144.879.048, Diesselbacherstrasse 11, 6078 Lungern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 07.08.2020. Zweck: Die Gesellschaft erbringt allgemeine Dienstleistungen im Bereich Bauprozesse, wie Konzeptionen, Abläufe, Bauleitungen, Bauführungen und Planungen. Insbesondere erbringt die Gesellschaft Dienstleistungen im Bereich Sprengtechnik für Sprengarbeiten unter Tag und über Tag. Die Gesellschaft plant, berechnet, begleitet und führt Sprengungen aus. Weiter vermietet und verkauft die Gesellschaft Mess- und Vermessungsinstrumente, dazugehörige Software und Berechnungsprogramme, sowie Hilfsmittel im Bereich Sprengtechnik und allgemeine Bauprozesse. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, Grundstücke erwerben, belasten und veräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft sind den im Anteilbuch eingetragenen Gesellschaftern schriftlich oder mit elektronischer Post zuzustellen. Gemäss Gründererklärung vom 07.08.2020 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Gasser, Adrian, von Lungern, in Lungern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Gasser, Nicole, von Lungern, in Lungern, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 944 vom 11.08.2020

**Livadus GmbH**, in *Sarnen*, CHE-281.020.579, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 251 vom 27.12.2012, Publ. 6994576). Eingetragene

Personen neu oder mutierend: Küng, Lukas, von Hasle (LU), in Sarnen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Alpnach].  
Tagesregister-Nr. 936 vom 11.08.2020

**Kaugan GmbH**, in Sarnen, CHE-310.297.978, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 251 vom 27.12.2012, Publ. 6994574). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küng, Lukas, von Hasle (LU), in Sarnen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Alpnach].  
Tagesregister-Nr. 935 vom 11.08.2020

**TAWLic AG**, in Sarnen, CHE-115.294.331, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 23.12.2009, S. 14, Publ. 5410216). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küng, Lukas, von Hasle (LU), in Sarnen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Alpnach, Mitglied, mit Einzelunterschrift].  
Tagesregister-Nr. 940 vom 11.08.2020

**Buholzer Finanz AG**, in Alpnach, CHE-107.239.809, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 27.04.2020, Publ. 1004877509). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Binggeli, René, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 945 vom 11.08.2020

**TG Verwaltungs AG**, in Giswil, CHE-103.868.142, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 09.02.2015, Publ. 1977929). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gasser, Marlis, von Lungern, in Lungern, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gasser, Michael, von Lungern, in Lungern, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Gasser, Patrik, von Lungern, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 941 vom 11.08.2020

**Bärenstark Montage GmbH**, in Alpnach, CHE-227.265.420, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 150 vom 05.08.2020, Publ. 1004951940). Domizil neu: Seewli 3, 6055 Alpnach Dorf.  
Tagesregister-Nr. 933 vom 11.08.2020

**SPOCK Immobilien AG**, bisher in Baden, CHE-115.638.347, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 23.09.2019, Publ. 1004721751). Statutenänderung: 05.08.2020. Sitz neu: **Alpnach**. Domizil neu: c/o xodbox AG, Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Planung und Ausführung von Bauten, Umbauten und Renovationen im In- und Ausland in der Eigenschaft eines Generalunternehmers oder Totalunternehmers sowie damit zusammenhängende Beratungen, Projektierungen, Bauleitungen und Bauorganisationen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich

an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum, Wertschriften und/oder Immaterialgüterrechte aller Art erwerben, belasten, verwalten und veräussern. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktien neu: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.00 [bisher: 100'000 Inhaberaktien zu CHF 1.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gjini, Dodë, von Niederlenz, in Niederlenz, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Maksuti, Simon, kosovarischer Staatsangehöriger, in Fislisbach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 939 vom 11.08.2020

**Visionary Invest Partners AG**, in Sarnen, CHE-115.422.913, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 12.04.2013, Publ. 7146272). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küng, Lukas, von Hasle (LU), in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Alpnach, Mitglied, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 942 vom 11.08.2020

**Bonitas Stiftung**, in Sarnen, CHE-115.543.267, Stiftung (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2019, Publ. 1004687807). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küng, Lukas, von Hasle (LU), in Sarnen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Alpnach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagesregister-Nr. 934 vom 11.08.2020

**Similasan Holding AG**, in Sarnen, CHE-100.031.691, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11.07.2016, Publ. 2944465). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wuersch, Dr. Daniel A., von Emmetten und Zürich, in Mountain Lakes (US), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

Tagesregister-Nr. 937 vom 11.08.2020

**Spectra Systems AG**, in Sarnen, CHE-102.952.863, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 18.05.2020, Publ. 1004891517). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hausmann, Armin, von Schafisheim, in Seengen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachmann, Corinne, von Luzern, in Meggen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 938 vom 11.08.2020

**Phoenix Vision AG**, in *Sarnen*, CHE-498.508.749, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 12.08.2016, Publ. 3001381). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hunziker, Peter Adolf, von Oberkulm, in Lamone, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giammarini, Francesca, italienische Staatsangehörige, in Savosa, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 950 vom 12.08.2020

**Inside Group AG**, in *Kerns*, CHE-137.837.837, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 08.08.2019, Publ. 1004692056). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schiely, Dr. Marc Pascal, von Binningen, in Hochwald, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bottmingen].

Tagesregister-Nr. 948 vom 12.08.2020

**element trading GmbH**, in *Sarnen*, CHE-478.162.636, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2020, Publ. 1004822633). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fernandez Gomez, Juan Carlos, spanischer Staatsangehöriger, in Münchenstein, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: in Oberwil (BL)].

Tagesregister-Nr. 947 vom 12.08.2020

**Inside Reality AG**, in *Sachseln*, CHE-426.214.579, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 08.08.2019, Publ. 1004692057). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schiely, Dr. Marc Pascal, von Binningen, in Hochwald, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bottmingen].

Tagesregister-Nr. 949 vom 12.08.2020

**SAS Investments AG**, in *Sarnen*, CHE-372.009.102, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2014, Publ. 1300489). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

Tagesregister-Nr. 951 vom 12.08.2020

Sarnen, 20. August 2020

**Handelsregister**

## Notfallnummern

<i>Bezeichnung</i>	<i>Nummer</i>
Ärztlicher Notfalldienst im Kanton Obwalden	041 660 33 77
Bestattungsdienste:	
Zumstein Bestattungsdienste AG	041 660 14 18
Bestattungsdienst Röthlin AG	041 662 29 00
Elektronotruf, Elektro Furrer AG	041 662 00 70
Elektronotruf / Stromausfall, EWO	041 666 51 03
Feuerwehrnotruf	118
Frauenhaus Luzern ( <a href="http://www.frauenhaus-luzern.ch">www.frauenhaus-luzern.ch</a> )	041 360 70 00
Kantonsspital Obwalden, Sarnen	041 666 44 22
Notfallzahnarzt	1811 oder <a href="http://www.sso-uw.ch">www.sso-uw.ch</a>
Polizeinotruf	117
Rettungsflugwacht Rega	1414
Sanitätsnotruf	144
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche (Pro Juventute Beratung und Hilfe)	147
Tox-Zentrum (bei Vergiftungen)	145

**Inseratenannahme für Obwalden:**  
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen  
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen  
Telefon 041 666 62 05,  
E-Mail: [amtsblatt@ow.ch](mailto:amtsblatt@ow.ch),  
[www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) > Amtsblatt  
**Aboverwaltung:** Telefon 041 666 77 47

**Druck:** Abächerli Media AG,  
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

**Beglaubigte Auflage:**  
4955 Expl. WEMF/KS, Basis 2017/2018

**Abbestellungen/Änderungen:**  
Dienstag, 17.00 Uhr

**Annahmeschluss:**  
Mittwoch, 12.00 Uhr

**Insertionspreise:**  
Insertatepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt.):  
1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag unter  
[www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate  
und Gut zum Druck.  
Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50\*,  
Einzelnummer Fr. 2.-\*

\* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.